



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentsdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS jeudi après-midi 17 mars 2011

DIE SITZUNG IN KÜRZE Donnerstagnachmittag, 17. März 2011

1. **Deuxième lecture**

Loi sur les participations de l'Etat à des personnes morales

Zweite Lesung

Gesetz über die Beteiligung des Staates an juristischen Personen

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 112 voix contre 8 et 0 abstention.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 112 gegen 8 Stimmen bei 0 Enthaltungen an.

2. **Deuxième lecture**

Modification la loi sur les établissements et institutions sanitaires

Zweite Lesung

Änderung des Gesetzes über die Krankenanstalten und –institutionen

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 94 voix contre 29 et 5 abstentions.

Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 94 gegen 29 Stimmen bei 5 Enthaltungen an.

Traitements: Département des finances, des institutions et de la santé (DFIS)

Behandlungen: Departement für Finanzen, Institutionen und Gesundheit (DFIG)

3. Motion du groupe PDCB, par la députée Marianne **MARET**, concernant: pour davantage

de responsabilisation de la part des députés en matière de dépenses (09.03.2010) (1.071)

Motion der PDCB-Fraktion, durch Grossrätin Marianne **MARET**, betreffend: für eine stärkere Mitverantwortung der Abgeordneten im Ausgabenbereich (09.03.2010) (1.071)

Cette motion n'est pas combattue elle est donc transmise au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

4. Motion du groupe PLR, par les députés René **CONSTANTIN** et Yves **MABILLARD** (suppl.), concernant: pour une refonte des circonscriptions électorales concernant l'élection du Grand Conseil valaisan (10.03.2010) (1.072)

Motion der PLR-Fraktion, durch die Grossräte René **CONSTANTIN** und Yves **MABILLARD** (Suppl.) betreffend Änderung der Wahlkreise für die Grossratswahlen (10.03.2010) (1.072)

Cette motion n'est pas combattue elle est donc transmise au Conseil d'Etat (dans le

sens de sa réponse) pour exécution.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

5. Motion des députés Pascal **LUISIER**, PDCB, et Xavier **MORET**, PLR, concernant la déduction fiscale intégrale des primes d'assurances maladie (10.03.2010) (1.073)
Motion der Grossräte Pascal **LUISIER**, PDCB, und Xavier **MORET**, PLR, betreffend vollumfänglicher Steuerabzug für Krankenkassenprämien (10.03.2010) (1.073)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

6. Motion du groupe PLR, par le député (suppl.) David **QUELOZ**, concernant la gestion financière communale: préfinancement des dépenses par report de crédit (11.03.2010) (1.074)

Motion der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) David **QUELOZ**, betreffend Finanzhaushaltsführung der Gemeinden: Vorfinanzierung der Ausgaben durch Kreditübertragung (11.03.2010) (1.074)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

7. Postulat du groupe PLR, par les députés Jean-Pierre **PENON**, Gilbert **MONNEY** (suppl.), Marc-Henri **GAUCHAT** et Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, concernant le financement des adaptations architecturales nécessaires pour le maintien à domicile (11.03.2010) (1.076)

Postulat der PLR-Fraktion, durch die Grossräte Jean-Pierre **PENON**, Gilbert **MONNEY** (Suppl.) und Marc-Henri **GAUCHAT** sowie Grossrätin Anne-Marie **SAUTHIER-LUYET**, betreffend Finanzierung der für den Verbleib zu Hause notwendigen architektonischen Anpassungen (11.03.2010) (1.076)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

8. Motion du député Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, et cosignataires concernant la constatation du décès par chaque médecin (12.03.2010) (1.078)

Motion von Grossrat Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Feststellung des Todes durch jeden Arzt (12.03.2010) (1.078)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

[Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

9. Postulat du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés Jean-Henri **DUMONT**, Didier **FOURNIER** et Jean-Pierre **BODRITO** (suppl.), concernant: pour des élections communales et cantonales sereines (06.05.2010) (1.093) (*motion transformée en postulat*)
Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossräte Jean-Henri **DUMONT**, Didier **FOURNIER** und Jean-Pierre **BODRITO** (Suppl.), betreffend: für reibungslose Gemeinde- und Kantonswahlen (06.05.2010) (1.093) (*Motion in ein Postulat umgewandelt*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

10. Postulat des députés Bernard **VOGEL**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, et cosignataires concernant un abatement à la base pour les vignes exploitées à titre privé (07.05.2010) (1.094) (*en collaboration avec le DEET*) (*motion transformée en postulat*)
Postulat der Grossräte Bernard **VOGEL**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Steuerfreigrenze für privat bewirtschaftete Reben (07.05.2010) (1.094) (*in Zusammenarbeit mit dem DVER*) (*Motion in ein Postulat umgewandelt*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

11. Postulat des députés Marcel **BAYARD**, PDCC, et Laurent **BAGNOUD** (suppl.), PDCC, concernant les conséquences des modifications démographiques sur le Valais – pour une politique active! (09.03.2010) (1.101 anc. 2.070)
Postulat der Grossräte Marcel **BAYARD**, PDCC, und Laurent **BAGNOUD** (Suppl.), PDCC, betreffend Folgen des demographischen Wandels im Wallis – für eine aktive Politik! (09.03.2010) (1.101 ehem. 2.070)

Ce postulat est déjà réalisé.

Dieses Postulat ist bereits realisiert.

Développements: Département des finances, des institutions et de la santé(DFIS)
Entwicklungen: Departement für Finanzen, Institutionen und Gesundheit (DFIG)

12. Motion du groupe PLR, par les députés Mathieu **FARDEL** (suppl.) et Philippe **NANTERMOD** (suppl.), concernant: pour une fiscalité en faveur des entreprises (17.11.2010) (1.109)
Motion der PLR-Fraktion, durch die Grossräte Mathieu **FARDEL** (Suppl.) und Philippe **NANTERMOD** (Suppl.), betreffend unternehmensfreundliche Steuerpolitik (17.11.2010) (1.109)

Par 82 voix contre 29 et 6 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

Mit 82 gegen 29 Stimmen bei 6 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Behandlung an den Staatsrat.

13. Postulat du député Diego **WELLIG**, CSPO, et cosignataires concernant eHealth – services de santé électroniques (17.11.2010) (1.110)
Postulat von Grossrat Diego **WELLIG**, CSPO, und Mitunterzeichnenden betreffend eHealth – elektronische Gesundheitsdienste (17.11.2010) (1.110)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.](#)

14. Postulat du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, Michelle **GRANDJEAN BÖHM**, Marylène **VOLPI FOURNIER** et Jean-Henri **DUMONT**, concernant ciblons les déductions d'impôts (17.11.2010) (1.111)
Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossrätinnen Marcelle **MONNET-TERRETTAZ**, Michelle **GRANDJEAN BÖHM** und Marylène **VOLPI FOURNIER** sowie Grossrat Jean-Henri **DUMONT**, betreffend gezielte Steuerabzüge (17.11.2010) (1.111)

Par 96 voix contre 20 et 0 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Mit 96 gegen 20 Stimmen bei 0 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

15. Postulat du député (suppl.) Fabien **DERIVAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant: offrons aux jeunes la possibilité de s'exprimer dès 16 ans (18.11.2010) (1.112)
Postulat von Grossrat (Suppl.) Fabien **DERIVAZ**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend: Geben wir den Jugendlichen ab 16 Jahren die Möglichkeit, sich zu äussern (18.11.2010) (1.112)

Par 98 voix contre 15 et 5 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Mit 98 gegen 15 Stimmen bei 5 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

16. Motion du groupe CSPO, par la députée Graziella **WALKER SALZMANN**, concernant l'harmonisation fiscale – maintenant ! (19.11.2010) (1.113)
Motion der CSPO-Fraktion, durch Grossrätin Graziella **WALKER SALZMANN**, betreffend Steuerharmonisierung – jetzt! (19.11.2010) (1.113)

L'auteur transforme la motion en postulat. Par 79 voix contre 27 et 4 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.
[Der Urheber wandelt die Motion in ein Postulat um. Mit 79 gegen 27 Stimmen bei 4 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

17. Résolution du groupe UDC, par le député (suppl.) Julien **BERCLAZ**, concernant santé et TVA ne font pas bon ménage (18.11.2010) (1.114)
Resolution der UDC-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Julien **BERCLAZ**, betreffend: Die Gesundheit kränkelt an der MWST (18.11.2010) (1.114)

Par 97 voix contre 13 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse cette résolution.
[Mit 97 gegen 13 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Resolution ab.](#)

18. Motion de la commission des finances, par le député Jérôme **FAVEZ**, concernant une baisse fiscale ciblée et modérée (19.11.2010) (1.115)
Motion der Finanzkommission, durch Grossrat Jérôme **FAVEZ**, betreffend gezielte und moderate Steuersenkung (19.11.2010) (1.115)

Cette motion n'est pas combattue; elle est donc transmise au Conseil d'Etat pour traitement.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Behandlung überwiesen.